



INFOS



Clément Michard

吴颢



Etat Civil

Né: 15-10-1987

Nationalité: Française

Statut: En couple



Adresse

254, Boulevard Voltaire
75011 Paris
France



Téléphone

FR: +33 6 31 27 72 63



E-mail

c.michard@live.com

PLATEFORMES



ID : 19177959883



/clément-michard-1
8805159

COMPÉTENCES

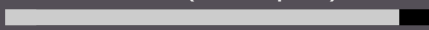
Adaptation aux étudiants



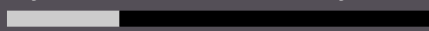
Prises d'initiatives



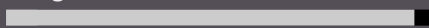
Suite Office (MS/Open)



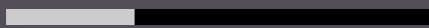
Python, HTML, PHP, MySQL



Anglais



Chinois mandarin : HSK3



PASSE-TEMPS

Karaté, Thé, Minecraft, Cuisine
Chocolatier amateur

CLÉMENT MICHARD

LINGUISTE - PROF DE FRANÇAIS ET DE PHONÉTIQUE

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Septembre 2018
Août 2019

北海外国语学校

Responsable du département de Français, Enseignant

- a enseigné à plus de 320 élèves, niveaux 3, 6 et 7.
- a créé le curriculum, les cours et les événements liés à la culture française et à sa langue.

Janvier-Juin
2018

Education Perfect – Dunedin, Nouvelle-Zélande
Créateur de contenu pédagogique en français et arabe

- vérification de la grammaticalité et de l'orthographe en français
- création de contenus (vulgarisation de la grammaire, compréhension orales et écrites, listes de traduction)
- création de contenu en langue arabe (vulgarisation de la grammaire)

Juin-Décembre
2017

Alliance Française de Christchurch, Nouvelle-Zélande
Enseignant-stagiaire

- a enseigné à des classes de 10 personnes anglophones
- a utilisé le manuel Alter Ego+
- a organisé deux ateliers de phonétique du français destinés aux anglophones néo-zélandais

2013-2017

ENIGAMI - France
Linguiste, correcteur-traducteur

- co-créé le Mahérien, langue imaginaire du jeu-vidéo Shiness : The Lightning Kingdom ([cliquez pour écouter la langue \(youtube\)](#)).

PUBLICATIONS

Michard. (2017) – Aujourd'hui en Français, Construction germanique sur héritage Roman, 6th Students of Linguistics International Conference at Bordeaux Montaigne

Augendre S., G. Couasnon-Torlois, D. Lebon, C. Michard, G. Boyé, F. Montermmini (2014), Proceedings of the Décembrettes. 8th International conference on morphology. December 6-7, 2012. Carnets de grammaire, n°22, ISSN:1965-0014, 46-59.

ÉDUCATION

2017

Master 2 en français langue étrangère
Paris IV - La Sorbonne, Master LFA opt. FOS, mention bien

2014

Master 2 en linguistique computationnelle
Bordeaux III - Montaigne, Master ReLAI, mention bien

RÉFÉRENCES

Li Yumin (李玉民)

Professeur émérite de l'Université Normale de Pékin
pas de téléphone ni de wechat, lettre de recommandation
manuscrite en chinois

John Brent

Head of Languages at Education Perfect Li, New Zealand
content@languageperfect.com

Formation théorique

Intéressé par les langues depuis tout jeune, je commence mon parcours linguistique à Paris 8, avec une approche de linguistique théorique formelle poussée. Développant un fort intérêt pour la phonologie et la morphologie, je me spécialise dans l'acquisition du lexique en LV1 et LV2 et la réutilisation du lexique morphologiquement complexe, d'abord en master 1 à l'ENS avec une ouverture aux sciences cognitives, puis en master 2 sur le sujet de l'acquisition des nouveaux mots et leur structuration au sein du lexique mental à Bordeaux en 2014.

Lors de cette année de master, j'en profite pour découvrir l'interface linguistique-programmation, encore débutante à ces heures. Deux ans plus tard, j'approfondirai cette interface à Paris 7 en candidat libre en 2015.

Création d'une langue

Durant mon séjour à Bordeaux, je fais la connaissance d'un projet de jeu vidéo (Shiness : *The lightning Kingdom*) pour lequel je co-crée la langue imaginaire (dite "mahérien"). Cette création met en oeuvre toutes nos connaissances en linguistique théorique et de terrain, dans l'objectif que reproduire les langues naturelles. Nous parvenons après 5 ans de travail à créer 4 dialectes et une proto-langue, d'un vocabulaire approximatif de 6 000 mots et une écriture, qui sera doublée pour les besoins du jeu.

Nous découvrons alors la phonétique de terrain, et les méthodes qu'il faut pour expliquer la production de sons inexistantes dans la langue maternelle des doubleurs. Les séances de doublages (12 heures par séance) dureront 2 ans à raison d'une par semaine.

Linguistique et FLE

Après un remplacement très inspirant au sein de l'Association des Amitiés Asiatiques à Paris, je décide de valider un master FLE à la sorbonne Paris IV, afin de mettre en pratique ce que la linguistique théorique m'a apporté.

Lors de mon deuxième stage (en Nouvelle-Zélande), j'en profite pour développer une approche simplifiée des recherches de mon directeur de recherche de Bordeaux sur le système flexionnel verbal du français, afin de développer des outils permettant l'indépendance des étudiants. Le mémoire de ce stage s'orientera sur l'acquisition phonétique des apprenants du français anglophones natifs et chinois natifs vivants en Nouvelle-Zélande (près de la moitié de mes élèves alors).

Lors de ma première expérience professionnelle, en la société Education Perfect, je mets encore plus à profit l'apport de la linguistique pour créer des contenus clairs et didactiques en français et en arabe. Le projet sur la langue arabe se développe si bien en 6 mois qu'à mon départ une personne arabophone sera engagée pour prendre ma suite.

La Chine : éveil et culture

Au retour de la Nouvelle-Zélande, je suis embauché dans un programme inter-gouvernemental en Chine en la ville de Beihai, au sud du Guangxi. L'école expérimentale des langues étrangères de Beihai ouvre son département de langue française à l'image de deux écoles de Beijing, pour des élèves au primaire (三级) et au collège (六七级). J'arrive donc dans un milieu exclusivement sinophone, avec quelques professeurs d'anglais assez à l'aise pour nous aider. Nous sommes deux, puis quatre. Suite à des soucis de santé, je dû rentrer après une seule année, puis le COVID s'est déclenché.

Rendant visite à un ami en janvier 2020 au nord du Guangxi, nous restons dans sa famille jusqu'en juillet, qui pour lors ne parle pas autre chose que le mandarin ou les dialectes locaux. Mon apprentissage de la langue et de la culture chinoise se fait naturellement et à grande vitesse. Je vis avec grand désarroi le racisme anti-asiatique qui se développe dans les pays occidentaux.

A mon retour, je décide de m'investir pour lutter contre les méconceptions et les abus du colonialisme des français envers la Chine et l'Asie de manière générale. Je continue à travailler mon chinois, et en décembre 2021 je réussis le HSK3.

Très attaché à la culture chinoise et notamment à sa nourriture (surtout du Guangxi et du Yunnan), je me cultive depuis lors pour contrer mon ignorance, et j'essaye de recréer les mets et délices qui me manquent tant : 粿条丝, 凉粉, 油茶, 土豆丝, 糯米花, 酸鱼...

2006

2016

2012

2017

2016

2018

2018

2022